

MYANMAR

Faits marquants

- Au nord de l'État de Rakhine, l'espace humanitaire s'est élargi, comme le prouve l'extension des opérations du HCR dans cinq domaines prioritaires définis par le Gouvernement : la santé, l'éducation, l'eau et l'assainissement, l'agriculture et les infrastructures.
- Les 400 000 résidents musulmans et non musulmans de deux communes du nord de l'État de Rakhine ont bénéficié de l'achèvement des projets d'infrastructure soutenus par le HCR pour la construction de ponts, de caniveaux et de voies piétonnes dans les cinq domaines définis par le Gouvernement.
- Selon les estimations, 75 pour cent des bénéficiaires ont reçu des certificats d'enregistrement temporaires délivrés par les autorités au nord de l'État de Rakhine. Grâce aux interventions du HCR, plus d'un millier de personnes ayant des besoins spécifiques ont reçu leur certificat.
- Au sud-est du Myanmar, environ 50 000 personnes touchées par les déplacements de population ont bénéficié des projets mis en œuvre par le HCR pour améliorer le taux de scolarisation et l'accès à l'eau potable.
- En 2009, le HCR a créé un groupe de travail sur la protection couvrant l'ensemble du pays, pour remplacer celui consacré à la région du Delta mis sur pied à la suite du cyclone Nargis.

Environnement opérationnel

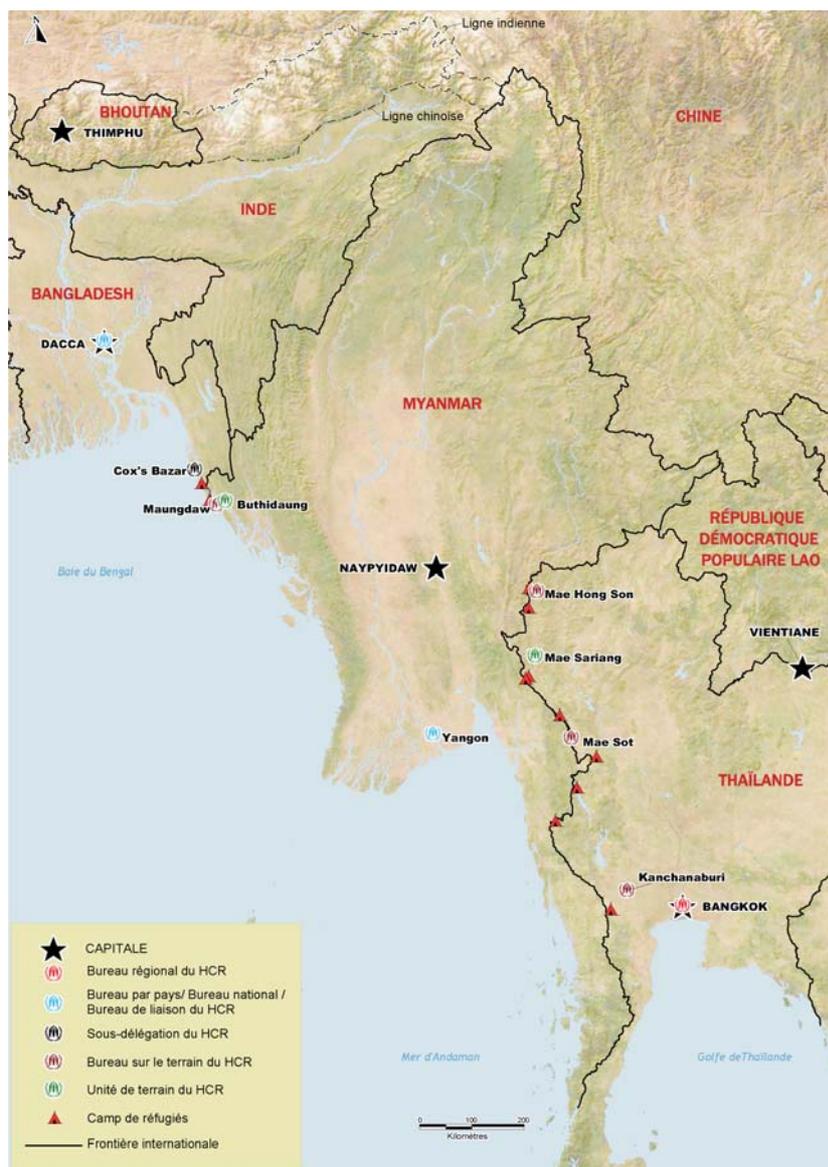
Le climat politique qui règne au Myanmar a été dominé tout au long de l'année par les préparatifs des élections législatives prévues pour 2010. À l'heure de la mise sous presse du présent rapport, aucune date n'avait été annoncée pour ce scrutin.

Rien n'est venu atténuer les difficultés auxquelles sont confrontés les résidents musulmans du nord de l'État de Rakhine, et notamment les problèmes liés à leur statut juridique. Le Gouvernement a toutefois indiqué que le statut juridique de la communauté musulmane pourrait être amélioré. Bien qu'elle ne dispose pas de la citoyenneté, celle-ci bénéficiera du droit de vote lors des élections de 2010.

Réalisations et impact

Objectifs principaux

En 2009, le HCR avait pour objectif de promouvoir les droits et le bien-être des populations apatrides du nord de l'État de



Rakhine. Pour atteindre cet objectif, il a mis l'accent sur l'amélioration du statut juridique des résidents musulmans du nord de l'État de Rakhine, la promotion de leur intégration au sein de la société du Myanmar et l'accès aux moyens de subsistance. Parmi ses priorités figuraient également des initiatives visant à promouvoir la participation égalitaire des femmes et des jeunes filles dans la vie de la communauté. Enfin, l'Organisation est demeurée prête à faciliter le rapatriement librement consenti des personnes réfugiées au Bangladesh et à fournir une assistance aux rapatriés.

Au sud-est du Myanmar, le HCR s'est efforcé de rétablir les services sociaux et communautaires de base, afin d'atténuer les graves vulnérabilités des personnes et des communautés touchées par les déplacements.

Personnes relevant de la compétence du HCR

Type de population	Origine	Total	Nb pers. assistées par le HCR	% femmes	% < 18 ans
Déplacés	Myanmar	67 300	67 300	-	-
Apatrides		723 600	200 000	50	56
Total		790 900	267 300		

○ Protection et solutions

Environ 750 000 résidents musulmans du nord de l'État de Rakhine, parmi lesquels plus de 235 000 personnes rapatriées du Bangladesh, ont continué à éprouver de nombreuses difficultés en raison de leur absence de citoyenneté. Les résidents musulmans sont victimes de restrictions concernant la liberté de mouvement et de mariage, le nombre d'enfants et l'enregistrement des naissances. Celles-ci constituent autant d'entraves à leur capacité à subvenir aux besoins de leurs familles et à s'intégrer pleinement au sein de la société du Myanmar. La conséquence de ces restrictions a été la détérioration des conditions sociales, qui a donné lieu à des mouvements de population réguliers vers l'extérieur de la région.

Cependant, le dialogue entamé avec les autorités a débouché sur un élargissement de l'espace humanitaire et a renforcé la capacité du HCR à améliorer les conditions de vie de cette population. Les activités de l'Organisation ont été considérablement étendues dans le domaine de la santé, de l'éducation, de l'eau et de l'assainissement, de l'agriculture et des infrastructures. Au sud-est du Myanmar, le programme du HCR a amélioré l'accès des populations déplacées à l'eau potable, aux abris, à l'éducation et aux soins de santé primaires, y compris ceux liés au VIH et au sida.

Au nord de l'État de Rakhine, le HCR a continué à soutenir les activités liées à l'éducation et au développement local par le biais d'un réseau de centres communautaires. Ceux-ci ont proposé des cours de langue birmane, des formations professionnelles pour les femmes, de formations sur les soins aux jeunes enfants et un appui pour les jeunes en situation d'échec scolaire. En dépit d'un environnement très conservateur, le projet pilote destiné à héberger dans des foyers les adolescentes désireuses d'achever leurs études secondaires a été renforcé en 2009. Le HCR a également accordé une importance accrue à la promotion d'une coexistence pacifique. Par exemple, il a étendu certains services à la population non musulmane, afin d'atténuer les tensions exacerbées par l'impression de ne pas faire l'objet d'autant d'attention que les musulmans.

○ Activités et assistance

Abris et autres infrastructures : au nord de l'État de Rakhine, un certain nombre de ponts et de routes ont été rénovés et 54 familles ont bénéficié de nouveaux abris. Au sud-est du

Myanmar, 150 familles qui avaient des besoins spécifiques ont été emménagés dans des abris neufs. Dans les régions touchées par le cyclone Nargis, plus de 1 300 abris ont été construits et 5 400 autres ont été réparés.

Appui opérationnel (aux agences) : une couverture radio assurée 24 h/24 a permis d'améliorer la communication de sécurité et des exercices d'incendie ont été organisés pour les partenaires du HCR. De plus, l'appui apporté aux partenaires d'exécution et aux partenaires opérationnels a garanti l'efficacité des services mis en œuvre.

Assainissement : près de 900 latrines familiales ont été construites au nord de l'État de Rakhine et une formation à l'hygiène a été dispensée aux familles bénéficiaires.

Assistance juridique : au nord de l'État de Rakhine, les autorités ont continué à délivrer des certificats d'enregistrement temporaires ; selon les estimations, 75 pour cent des populations réfugiées les ont reçus. Grâce aux interventions du HCR et à l'assistance ciblée dispensée au niveau des villages, plus d'un millier de personnes ayant des besoins spécifiques ont reçu leur certificat.

Besoins domestiques : du matériel de secours, tel que des kits de construction, des bâches en plastique et des ustensiles de cuisine, a été fourni à 478 familles du nord de l'État de Rakhine présentant des besoins spécifiques. Plus de 18 000 couvertures et 25 000 kits sanitaires ont également été distribués.

Eau : au nord de l'État de Rakhine, cinq puits ont été construits, quatre points d'eau rénovés et 2 000 filtres à eau distribués. Au sud-est du Myanmar, 32 nouveaux points d'eau ont été achevés et placés sous l'autorité de comités de gestion spécialement formés.

Éducation : bien qu'aucune diminution de la fréquentation scolaire n'ait été constatée au nord de l'État de Rakhine, l'objectif fixé n'a pas été atteint en termes d'augmentation du nombre d'enseignantes ; la stratégie employée pour y parvenir devra donc être réévaluée. Au sud-est du Myanmar, des écoles primaires ont été construites ou rénovées dans neuf communes.

Santé et nutrition : au nord de l'État de Rakhine, plus de 14 000 femmes ont bénéficié de soins pré- et post-natals et le nombre d'accouchements accompagnés a progressé. Quelque 19 000 enfants âgés de moins de cinq ans et 6 000 femmes enceintes ou allaitantes ont fait l'objet d'un dépistage en matière de carences nutritionnelles et ont reçu une alimentation thérapeutique et d'autres formes d'assistance en fonction de leurs besoins. Au sud-est du Myanmar, neuf postes de santé ont été construits en milieu rural.

Services communautaires : au nord de l'État de Rakhine, la participation des chefs religieux et communautaires, des femmes et des anciens aux programmes de sensibilisation s'est accrue. Les femmes sont plus nombreuses que par le passé à bénéficier d'une éducation non institutionnalisée et les possibilités d'emploi qui s'offrent à elles au sein de leur communauté se sont développées. Au sud-est du Myanmar, la formation professionnelle a amélioré les possibilités d'obtenir des moyens de



Des bâches en plastique ont été distribuées après le passage d'un cyclone, qui a détruit des maisons du village de Thamada Kan Chay, dans la division de Yangon.

subsistance. Enfin, la viabilité des projets d'infrastructures a été accrue grâce au renforcement des organisations communautaires.

Transport et logistique : afin de faciliter les activités de suivi et d'assistance, le HCR a conservé ses moyens de transport sur le fleuve Naf. L'Organisation s'est procurée des articles non alimentaires de première nécessité, qu'elle a stockés et distribués aux familles vulnérables touchées par le cyclone Nargis dans la région du Delta.

○ Contraintes

La situation difficile qui règne au nord de l'État de Rakhine a été aggravée par des tensions croissantes entre la population locale et musulmane. Le HCR a commencé à mettre en œuvre des programmes de rétablissement de la confiance, afin de faciliter la coexistence entre les communautés.

Au sud-est du Myanmar, l'environnement opérationnel est demeuré marqué par les problèmes d'accès aux régions touchées par les déplacements. En raison du nombre limité d'organisations humanitaires présentes dans la région, offrir une assistance complète à la population relève du défi. Les retards dans le traitement des visas et des autorisations de déplacement se sont aggravés à l'approche des élections, ce qui a freiné les opérations dans le sud-est du Myanmar et au nord de l'État de Rakhine.

| Informations financières |

Le budget annuel a été augmenté en 2009, afin de mettre en œuvre des projets dans les domaines prioritaires que sont la santé, l'éducation, l'eau et l'assainissement, l'agriculture et les infrastructures. La plupart des projets d'aide d'urgence ayant été achevés en 2008, les dépenses au titre du budget supplémentaire pour les victimes du cyclone Nargis ont été réduites en 2009.

| Organisation et mise en œuvre |

En 2009, le HCR employait 71 personnes au Myanmar, à savoir neuf fonctionnaires internationaux, accompagnés de 62 collaborateurs et 14 VNU nationaux. Les opérations ont été gérées par les bureaux de Yangon et de Maungdaw, ainsi que par six unités de terrain : celle de Buthidaung au nord de l'État de Rakhine, celles de Mawlamyine, Taungoo et Myiek au sud-est du pays et celles de Bogale et Labutta dans la région du Delta. Au sud-est du Myanmar, l'unité de terrain de Taungoo, créée à la fin 2009 dans la division de Bago, a facilité les opérations dans la commune de Thandaung, au nord de l'État de Kayin.

| Collaboration avec les partenaires |

En 2009, le HCR a créé un groupe de travail sur la protection couvrant l'ensemble du pays. En tant qu'organisme chef de file au nord de l'État de Rakhine, il coordonne le programme d'assistance mis en œuvre par les institutions des Nations Unies et les ONG. Au cours de l'année, les initiatives destinées à trouver de nouvelles sources de financement ont renforcé la collaboration entre les organisations. La coordination entre les donateurs et les Nations Unies a abouti à la décision de lancer une Initiative humanitaire conjointe pour le nord de l'État de Rakhine. Dans le delta de l'Irrawaddy, frappé par le cyclone Nargis, le programme d'intervention humanitaire a été progressivement réduit en 2009. En fin d'année, le groupe restreint tripartite composé de l'ASEAN, du Gouvernement du

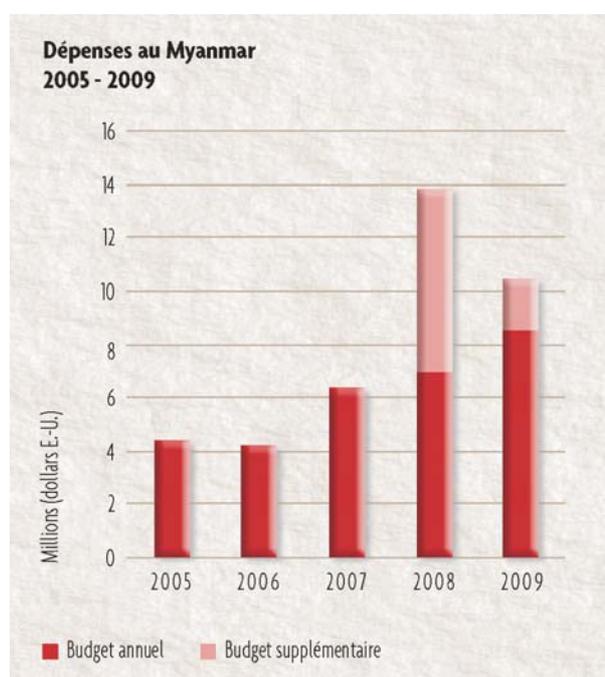
Myanmar et des Nations Unies a décidé de maintenir l'aide apportée à la population victime du cyclone Nargis pendant les six premiers mois de 2010.

| Évaluation générale |

La poursuite de la coopération avec le Gouvernement a conduit à la reconduction de l'accord conclu avec le ministère de l'Intérieur concernant les opérations du HCR dans le nord de l'État de Rakhine. L'extension des opérations dans cinq domaines prioritaires et le lancement d'une Initiative humanitaire conjointe pour le nord de l'État de Rakhine entraînent un net élargissement de l'espace humanitaire dans la région, ce qui favorisera les efforts de stabilisation de la population.

Au sud-est du Myanmar, les limites imposées en matière d'accès aux populations touchées par les déplacements ont constitué un obstacle à l'action du HCR. Bien que l'Organisation ait été en mesure de mettre en œuvre des projets destinés à atténuer la vulnérabilité des communautés concernées dans un certain nombre de secteurs, son rayon d'action est demeuré limité.

Partenaires	
Partenaires d'exécution	
Gouvernement :	Service de l'immigration et de l'enregistrement national, ministère de l'Immigration et de la Population, Gouvernement du Myanmar
ONG :	Action contre la Faim, Aide Médicale Internationale, Alliance, <i>Bridge Asia Japan, Community and Family Services International, Conseil norvégien pour les réfugiés, International HIV/AIDS Alliance, Malteser Hilfsdienst Allemagne, Société de la Croix-Rouge du Myanmar, Solidarités Internationales, Welthungerhilfe</i>
Partenaires opérationnels	
Gouvernement :	Service du progrès des zones frontalières et des ethnies nationales du ministère du Progrès des zones frontalières, des Ethnies nationales et des Questions de développement
ONG :	Médecins Sans Frontières Pays-Bas, Médecins Sans Frontières Suisse, <i>Population Services International, Vision mondiale, Save the Children UK, World Concern</i>
Autres :	CICR, FAO, FNUAP, OIM, OIT, PAM, PNUD/CDRT, UNICEF



Budget, revenus et dépenses au Myanmar (dollars E.-U.)

	Budget final	Revenus issus des contributions	Autres fonds disponibles	Total des fonds disponibles	Total des dépenses
Budget annuel	8 875 416	7 615 806	1 395 641	9 011 447	8 509 655
Cyclone tropical Nargis - BS	2 152 656	1 098 611	1 109 931	2 208 542	1 891 846
Préparation et réponse liées à la grippe aviaire et humaine dans les camps - BS	76 613	0	76 613	76 613	76 613
Sous-total du budget supplémentaire	2 229 269	1 098 611	1 186 544	2 285 155	1 968 460
Total	11 104 685	8 714 417	2 582 185	11 296 602	10 478 115

Note: Les programmes supplémentaires n'incluent pas un coût d'appui de sept pour cent prélevé sur les contributions pour couvrir les dépenses indirectes du HCR. Les revenus issus des contributions incluent des contributions affectées au niveau du pays. Les autres fonds disponibles incluent les transferts des contributions non affectées ou à affectation large, le solde initial et les ajustements.

Rapport financier sur les opérations du HCR in Myanmar (dollars E.-U.)

Ventilation des dépenses	Projets de l'année en cours			Projets des années précédentes
	Budget annuel	Budget supplémentaire	Total	Budgets annuel et supplémentaire
Protection, suivi et coordination	1 476 130	344 660	1 820 790	0
Abris et infrastructure	300 915	1 384 273	1 685 188	460 243
Appui opérationnel (aux agences)	281 014	19 636	300 650	127 901
Assainissement	11 358	0	11 358	27 801
Assistance juridique	369 851	69 738	439 589	128
Besoins domestiques	292 763	43 100	335 863	0
Eau	264 652	0	264 652	126 188
Éducation	355 122	0	355 122	166 722
Santé et nutrition	754 461	2 869	757 330	386 162
Services communautaires	267 360	0	267 360	61 885
Transport et logistique	463 566	8 214	471 781	153 081
Vivres	0	0	0	38 408
Versements aux partenaires d'exécution	2 004 289	95 968	2 100 257	(1 548 519)
Sous-total des activités opérationnelles	6 841 479	1 968 460	8 809 939	0
Appui aux programmes	1 668 177	0	1 668 177	0
Total des dépenses	8 509 655	1 968 460	10 478 115	0

Annulation sur les dépenses des années précédentes

(1 441)

Versements aux partenaires d'exécution

Paiements effectués	4 213 054	1 272 050	5 485 104
Dépenses rapportées	(2 208 765)	(1 176 082)	(3 384 847)
Solde	2 004 289	95 968	2 100 257

Rapport de l'année précédente

Versements aux partenaires d'exécution			
Dû au 1 ^{er} janvier			1 669 747
Dépenses rapportées			(1 548 519)
Remboursés au HCR			(137 348)
Ajustement dû aux taux de change			0
Dû au 31 décembre			(16 120)